



Japanese English at the University Level: grammatical features seen in Spoken Learner Corpus

Michiko Nakano, Masanori Oya,
Kazuharu Owada, Norifumi Ueda
and Tae Yamazaki



A set of tags to characterize a spoken learner language

- In this presentation, we propose two types of tag set and preliminary analysis:
 - syntactic error tags and some characteristics of Japanese English
 - speech dysfluency tags some characteristics of Japanese English
- We will illustrate that these two types of errors interact each other in the process of speech production.



Two kinds of tag sets

- Eight categories of syntactic error tags
 - noun number, agreement, tense, aspect, lexical choice, omission, addition, word order, and unclear
- Four categories of dysfluency tags
 - cutoff, repeat, repair, and reformulation



A part of the corpus used for frequency analysis

- Subjects: 30 adult EFL learners
- Oral interviews (15 mins.): warm-up, picture description, role play, story telling, and wind-down
- ACTFL 4-9 levels